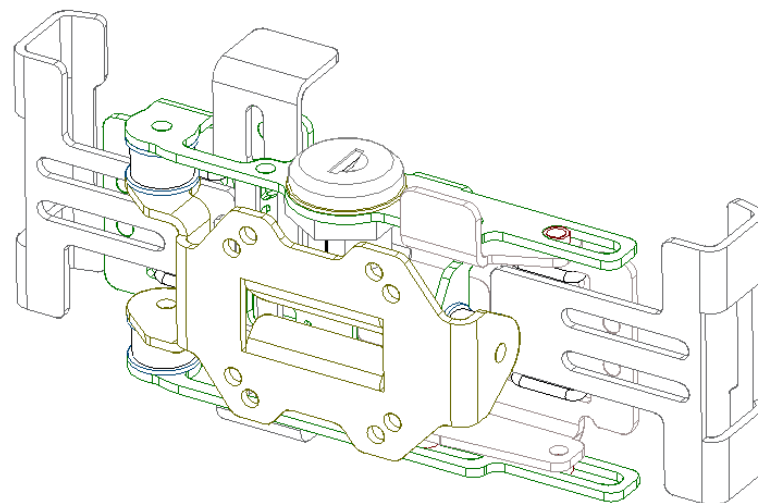
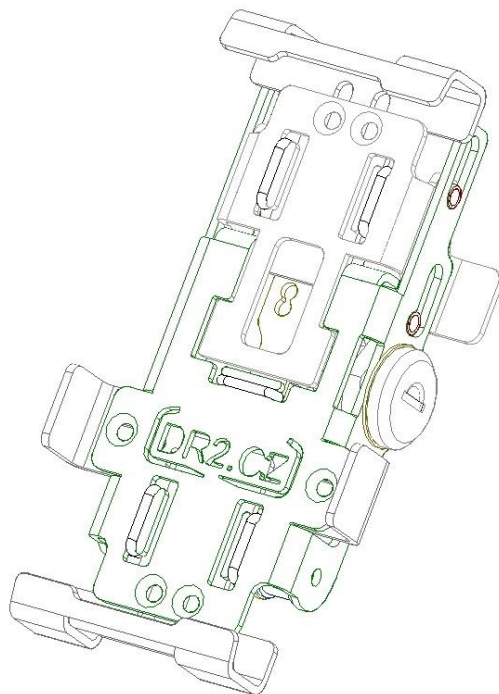


NÁVOD K OBSLUZE DRŽÁK 2.0

USERS MANUAL HOLDER 2.0

BEDIENUNGSANLEITUNG HOLDER 2.0

INSTRUCCIONES DE USO HOLDER 2.0



Výrobce: Adéla & Jakub Sobotkovi
Telefon: 736 676 331
Mail: moto-drzak-mobilu@seznam.cz
web: www.DR2.cz
IČO: 08078432

Manufacturer: Adela & Jakub Sobotka
Phone: +420 736 676 331
Mail: moto-drzak-mobilu@seznam.cz
web: www.DR2.cz / www.holder4bikers.eu
ID: 08078432

Hersteller: Adela & Jakub Sobotka
Tel: +420 736 676 331
Mail: moto-drzak-mobilu@seznam.cz
Web: www.DR2.cz /
www.holder4bikers.eu
Id-Nr.: 08078432

Productor: Adéla & Jakub Sobotka
Teléfono: +420 736 676 331
Correo electrónico: moto-drzak-mobilu@seznam.cz
Página web: www.DR2.cz
CIN: 08078432

Obsah balení:

- DRŽÁK 2.0
- 2ks klíče
- potřebný spojovací materiál
- samolepící EPDM polstrování, O-kroužky na čelní ploše
- montážní sady a polohovací adaptéry (volitelně)

Part list:

- HOLDER 2.0
- 2 keys
- Fasteners for mount
- EPDM soft stickers, o-rings
- Mounting accessories, positioning adapter (optional)

Packungsinhalt:

- HOLDER 2.0
- 2 Schlüssel
- notwendige Befestigungselemente
- selbstklebende EPDM-Polsterung, O-Ringe auf der Vorderseit
- Montagesätze und Positionierungsadapter (optional)

Contenido del paquete:

- HOLDER 2.0
- 2 llaves
- elementos de fijación necesarios
- Relleno autoadhesivo de EPDM, juntas tóricas en la cara frontal
- kits de montaje y adaptadores de posicionamiento (opcionales)

Nastavení DRŽÁKU 2.0 na Váš telefon:

nastavení DRŽÁKu 2.0 provádějte vždy ve staženém stavu

- povolte matice M4 ze zadní strany DRŽÁKu 2.0 šroubů **1**, poté dvojice **2** a **3** (imbus 2.5 a klíč 7)
- přiložte telefon a upravte pozici zahnutých úchyťů **7** tak, aby se telefon lehce opíral resp. byl lehce stažený, pozici si poznačte ze zadní strany
- vyjměte telefon a utáhněte dvojice matic **2** a **3**
- znovu přiložte telefon a upravte pozici bočních opěrek **6** tak, aby šel telefon lehce vložit
- dotáhněte příslušné matice **1**
- vložte telefon do držáku a položte jej čelní plochou dolu
- utáhněte šrouby a matice **4** dílů **8**

Adjust HOLDER 2.0 for your smartphone:

adjusting HOLDER 2.0 make in closed state

- Loose nuts M4 on rear side HOLDER 2.0 **1**, than loose nuts **2** and **3** (imbus 2.5 a wrench 7)
- Insert smartphone and move with big grips until they touch side of smartphone softly. Mark this position
- Remove smartphone and tight nuts **2** and **3**
- Set side grips with small clearance
- Tight 2x nuts **1**
- Insert phone into holder and put it on front face down
- Tight screws and nuts **4** for part **8**

Einrichten der HOLDER 2.0 auf Ihr Telefon:

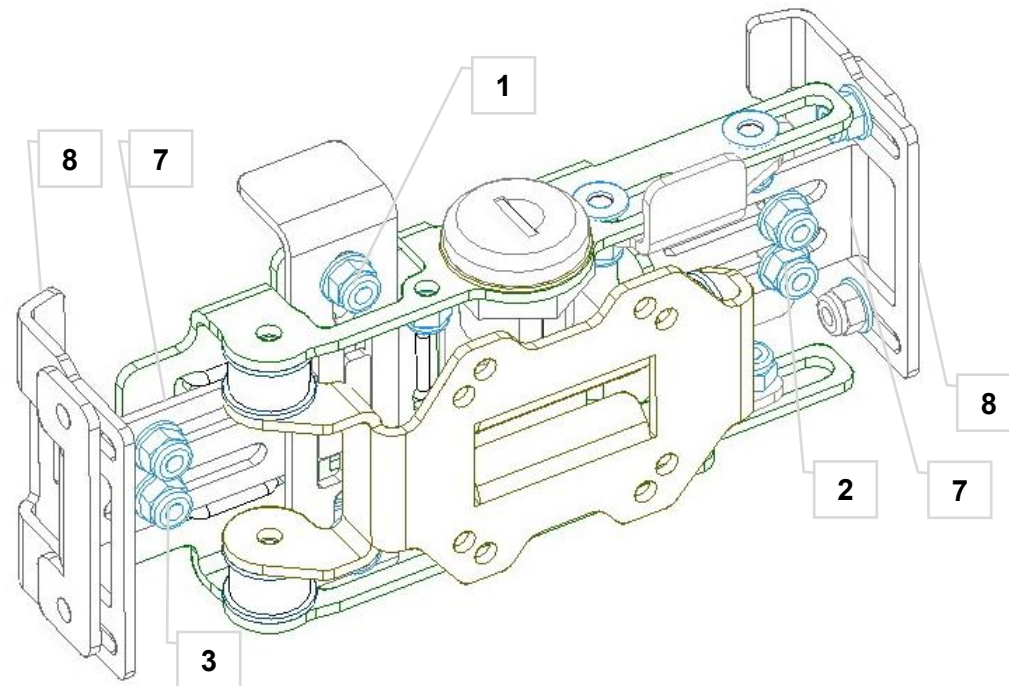
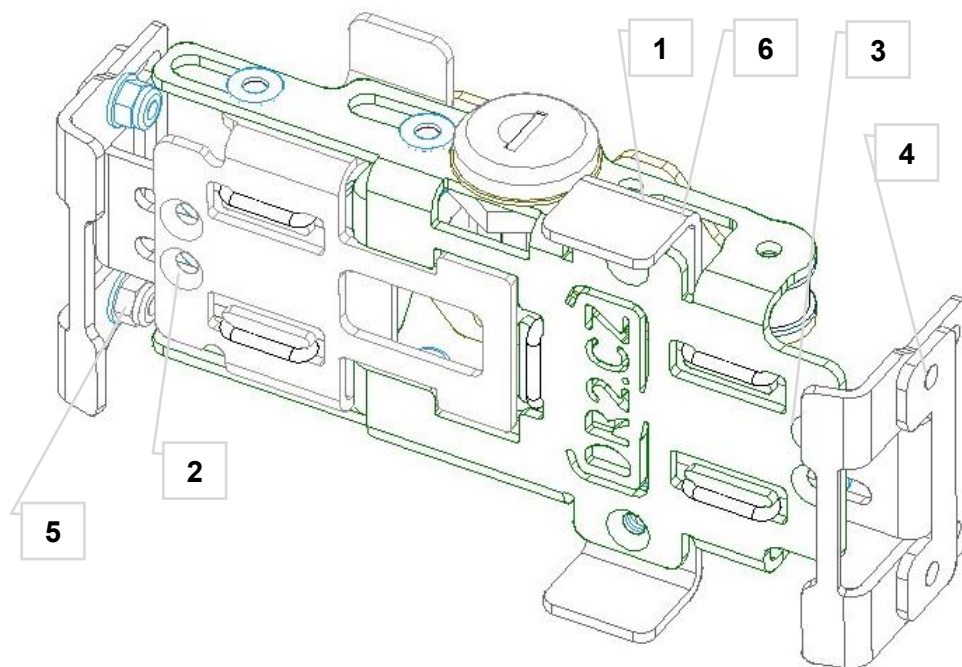
Richten Sie die HOLDER 2.0 immer im zusammengezogenen Zustand ein

- Lösen Sie die M4-Muttern auf der Rückseite der Schrauben **1** der HOLDER 2.0, dann die Schraubenpaare **2** und **3** (Inbus 2,5 und Inbusschlüssel 7)
- Bringen Sie das Telefon an und stellen Sie die Position der gebogenen Griffe so ein, dass das Telefon leicht aufliegt oder leicht zusammengezogen ist, markieren Sie die Position von der hinteren Seite
- Entfernen Sie das Telefon und ziehen Sie die beiden Muttern **2** und **3** fest.
- Bringen Sie das Telefon wieder an und stellen Sie die Position der seitlichen Halterungen so ein, dass das Telefon leicht eingeführt werden kann.
- Ziehen Sie die entsprechenden Muttern **1** an.

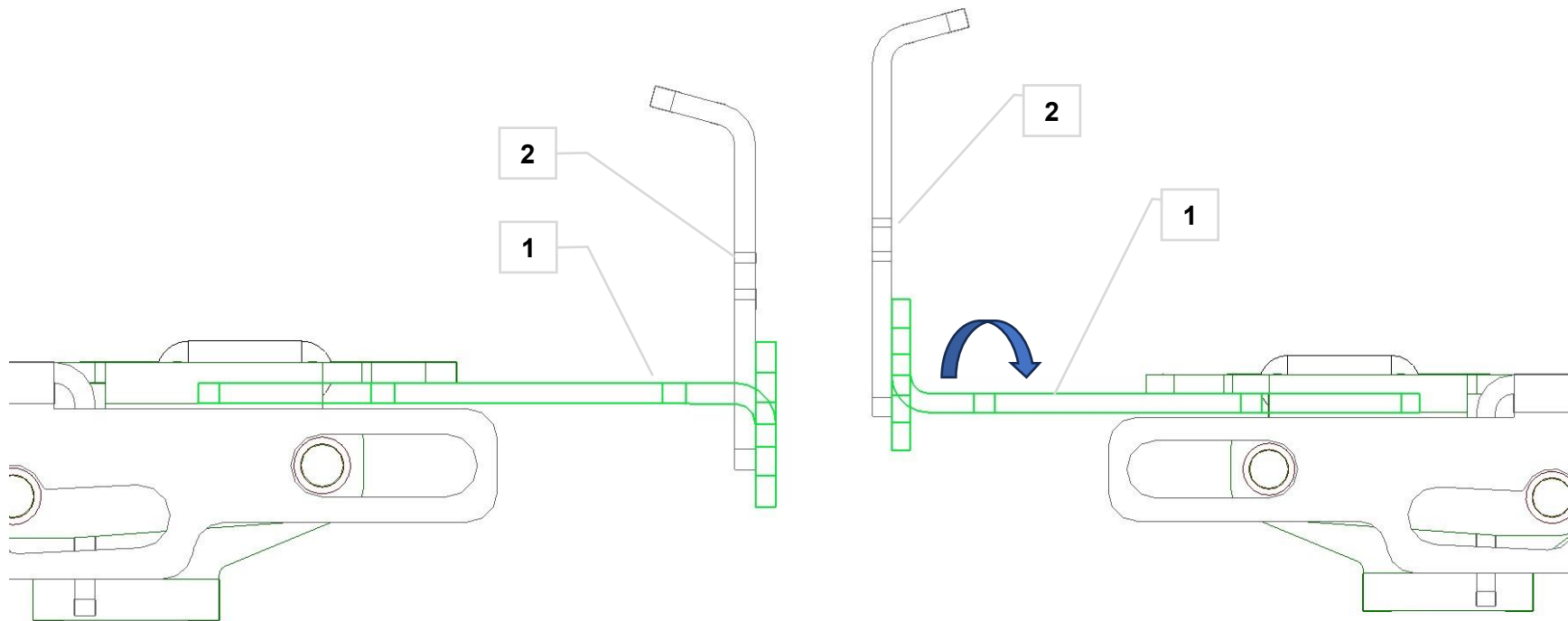
Configuración del HOLDER 2.0 de su teléfono:

Configure siempre el HOLDER 2.0 de estado descargado

- afloje las tuercas M4 de la parte posterior de los tornillos 1 del HOLDER 2.0 y, a continuación, los pares 2 y 3 (Allen 2,5 y llave Allen 7)
- coloque el teléfono y ajuste la posición de las empuñaduras curvadas de modo que el teléfono descansa ligeramente o esté ligeramente retirado, marque la posición desde la parte posterior
- retire el teléfono y apriete el par de tuercas 2 y 3
- vuelva a colocar el teléfono y ajuste la posición de los soportes laterales de modo que el teléfono pueda introducirse fácilmente
- apriete las tuercas correspondientes 1



Nastavení DRŽÁKu 2.0 pro větší rozsah: standardní rozsah DRŽÁKu 2.0 je 180x90x21mm. Tímto nastavením získáte rozsah až 188x90x27mm - Demontujte kompletní výsuvný díl 1 - Demontujte polstrovanou opěrku 2 - Výsuvný díl 1 otočte o 180° a namontujte zpět - Polstrovanou opěrku 2 namontujte z vnějšku	Adjust HOLDER 2.0 for bigger range: standard maximum range is up to 180x90x21mm. This adjust allow range up to 188x90x27mm -Remove complete part 1 -Remove part J-fixture 2 -Turn part 1 up side down -Mount j-fixture 1 from outside -	Einrichten der HOLDER 2.0 für grosser Handy:	Configuración del HOLDER 2.0 extra:
--	---	--	---



Vložení a vyjmutí telefonu:

Vložení telefonu jde pohodlně jednou rukou

- uchopte telefon za boky a horní hranou jej opřete o pohyblivý horní úchyt **1**
- stiskem na páčku **2** odjistíte pojistku a tažením telefonu směrem vzhůru odsuňte
- sklopte telefon do DRŽÁKu 2.0 a opřete o čelní plochu
- zasuňte telefon pod spodní úchyt **3**, současně s tím dojde ke stažení horním úchytem **1** a jeho zajištění*
- telefon by nyní měl v DRŽÁKu 2.0 těsně sedět díky měkkému polstrování úchytů **1** a **3**
- zámkem **4** uzamkněte telefon v DRŽÁKu 2.0 a zabezpečte ho tak proti krádeži

Insert smartphone in / remove out:

You can insert your smartphone very quickly by one hand

- Catch phone on sides and rest it by upper edge to movable grip **1**
- Press lever **2** for unlock and move phone up
- Lay phone down on HOLDER 2.0 front face
- Move phone down under the bottom grip **3**, upper grip keep position automatically **1***
- Lock it by key **4** for secure your phone in HOLDER 2.0

Einsetzen und Herausnehmen des Telefons:

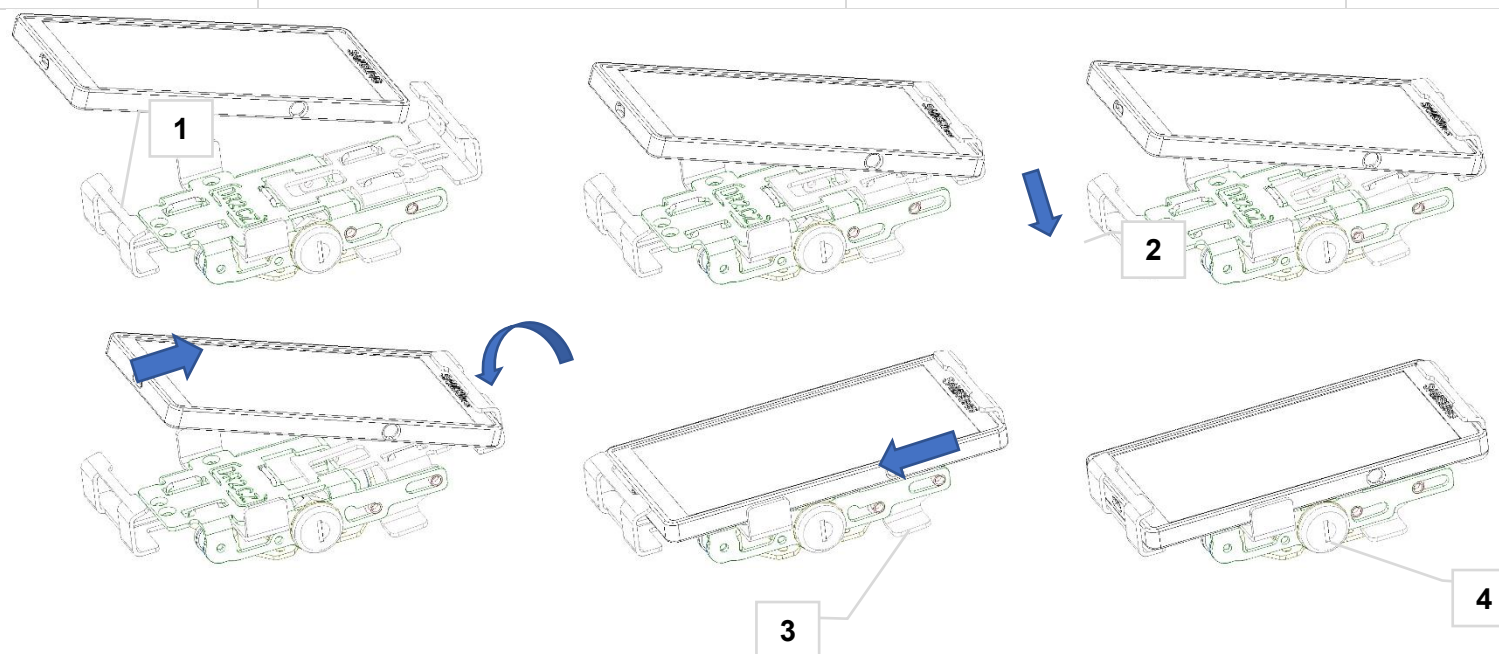
Das Telefon kann bequem mit einer Hand in die Halterung eingesetzt werden

- Halten Sie das Telefon an den Seiten und legen Sie die Oberkante des Telefons auf den beweglichen oberen Griff **1**
- Drücken Sie den Hebel **2**, um die Verriegelung zu lösen, und schieben Sie das Telefon durch Ziehen nach oben
- Klappen Sie das Telefon in die HOLDER 2.0 und legen Sie es auf die vordere Fläche
- Schieben Sie das Telefon unter den unteren Griff **3**, gleichzeitig wird der obere Griff **1** nach unten gezogen und gesichert*.
- das Telefon sollte nun dank der weichen Polsterung der Griffe **1** und **3** gut in der HOLDER 2.0 liegen
- Verriegeln Sie das Telefon in der HOLDER 2.0 mit dem Schloss **4**, um es gegen Diebstahl zu sichern

Insertar y extraer el teléfono:

Para introducir el teléfono cómodamente con una mano

- sujete el teléfono por los laterales y apoye el borde superior del teléfono en la empuñadura superior móvil **1**
- Presione la palanca **2** para liberar el bloqueo y deslice el teléfono hacia arriba tirando de él
- Pliegue el teléfono en el HOLDER 2.0 y apóyelo en la superficie frontal
- deslice el teléfono por debajo de la empuñadura inferior **3**, tirando al mismo tiempo de la empuñadura superior **1** hacia abajo y asegurándola*.
- gracias al suave acolchado de las empuñaduras **1** y **3**, el teléfono debería encajar perfectamente en el HOLDER 2.0
- Bloquea el teléfono en el HOLDER 2.0 con el cierre **4** para evitar el robo



Vyjmutí telefonu se provede opačným postupem.

DRŽÁK 2.0 je konstruován jako zamykatelný, pro jízdu není zamykání nutné díky systému zabezpečení zasouvání úchyty **1**. DRŽÁK 2.0 je proto bezpečný a zároveň velmi pohodlný na obsluhu.

Remove phone you make in revers order.

*HOLDER 2.0 is designed as lockable, but it is not necessary during riding. Your smartphone is secure in it.

Zum Herausnehmen des Telefons ist in umgekehrter Reihenfolge vorzugehen.

Die HOLDER 2.0 ist so konzipiert, dass sie abschließbar ist. Dank des versenkbaren Griffsicherheitssystems **1** ist zum Fahren keine Verriegelung erforderlich. Die HOLDER 2.0 ist daher sowohl sicher als auch sehr komfortabel zu bedienen.

Para extraer el teléfono, invierta el procedimiento.

El SOPERTE 2.0 está diseñado para poder cerrarse con llave, pero no es necesario bloquearlo para conducirlo gracias al sistema de seguridad de agarre retráctil **1**. Por lo tanto, el HOLDER 2.0 es seguro y muy cómodo de manejar.

Montáž DRŽÁKu 2.0:

DRŽÁK 2.0 je na zadní straně opatřen montážní plochou s dírami v rozteči 38x30 (standard GPS). To umožňuje přímé upevnění na mnou dodávané montážní sady jakož i veškeré přípravy pro navigace od jiných výrobců (Givi, SW-motech) nebo polohovací ramena RAM.

Před montáží je vhodné si DRŽÁK 2.0 připravit odklopením plechu tlumení **1**. Ten je k hlavnímu nosníku přišroubován pomocí 3ks šroubů M4. Dvojici šroubů **2** a **3** povolte o 1-2 otáčky a šroub **4** úplně vytočte. Tím dojde k uvolnění plechu tlumení a je přístupný z vnitřní strany. Po dokončení montáže držáku proveďte v opačném pořadí zpětné přišroubování plechu tlumení.

Mounting of HOLDER 2.0:

HOLDER 2.0 has on rear side holes in pitch 38x30 (standard GPS). It make compatibility with all mounting accessories my production and all mounting accessories from 3rd party as Givi, SW-motech or RAM Mount and other.

Prepare HOLDER 2.0 for mounting / open rear side **1**. Loose 2x screws **2** and **3** in about 1-2 turns and screw **4** loose completely. Now you can rear side open for acces from inside. After succesful mount make in revers order fixing of rear side.

Montage der HOLDER 2.0:

Die HOLDER 2.0 ist auf der Rückseite mit einer Montagefläche mit 38x30 Bohrungen (GPS-Standard) ausgestattet. Dies ermöglicht die direkte Montage auf die von mir gelieferten Montagesätze sowie eventuelle Vorbereitungen für Navigationssysteme anderer Hersteller (Givi, SW-motech) oder Positionierungsarme RAM.

Vor der Montage empfiehlt es sich, die HOLDER 2.0 vorzubereiten, indem man die Dämpfungsplatte **1**, die mit 3 Stück M4 Schrauben am Hauptträger befestigt ist, entfernt. Das Schraubenpaar **2** und **3** um 1-2 Umdrehungen lösen und die Schraube **4** ganz herausdrehen. Dadurch wird die Dämpfungsplatte gelöst und von innen zugänglich. Nach der Montage der Halterung wird die Dämpfungsplatte in umgekehrter Reihenfolge wieder angeschraubt.

Instalación del HOLDER 2.0:

El HOLDER 2.0 está equipado con una superficie de montaje en la parte trasera con 38x30 agujeros (GPS estándar). Esto permite el montaje directo a los kits de montaje suministrados por mí, así como cualquier preparación para la navegación de otros fabricantes (Givi, SW-motech) o brazos de posicionamiento **RAM**.completely. Antes del montaje, es aconsejable preparar el HOLDER 2.0 retirando la placa de amortiguación **1**. Ésta está atornillada a la viga maestra con 3 tornillos M4. Afloje el par de tornillos **2** y **3** 1-2 vueltas y gire el tornillo **4** completamente hacia fuera. Esto liberará la placa de amortiguación y la hará accesible desde el interior. Una vez finalizado el montaje del HOLDER 2.0, vuelva a atornillar la placa de amortiguación en orden inverso.

